

POR EL MUNDO DE LOS LIBROS

ALFONSO REYES, *A lápiz*.—Editorial Stylo. México, 1947.

La Editorial Stylo acaba de hacer una buena edición de un buen libro. La edición: bello formato, impresión sin "callejones", ni erratas, tipo nítido, adecuado al texto, papel suavemente hojeable y sin transparencias; el libro: treinta y seis ensayos—treinta y seis facetas—de Alfonso Reyes.

Es grato leer a Alfonso Reyes, sobre todo en una edición así. En el océano de nuestra propensión a lo dramático, es un islote de serenidad. En nuestro verbalismo criollo, levanta su parquedad sin arideces. Acaso por eso, y porque siente un desdén

de gran señor hacia los temas del "México de pistola", algunos no lo sienten muy nuestro. En cambio, para nosotros es el representativo del México óptimo—el de lo logrado, el de lo cultivado, el de lo constructivo—por encima del sub-México de las cananas y de lo amorfo. ¿O es que hasta en esto de los escritores representativos, los "Remington" deben seguir postergando a los Caso? ¿Y por qué se le tacha de parisinismo, si gusta más de la honrada claridad española? Porque hay un truco elegante, pero nada honesto, en el parisense que escribe: cuando no tiene capacidad para abordar un problema de hondura, lo sesga hacia una frase graciosa. Sus ironías, a veces, no son más que la vestidura gallarda de cierta incapacidad de examen. En tanto que la elegancia de Reyes es moneda de buena ley, porque su sentido crítico siempre está presente. Aquí, lo ejerce desde el primer ensayo—"No ha mentido Plutarco"—contra las deducciones especiosas de Pierrfeu, queriendo explicar vicisitudes de la Gran Guerra con datos sobre la idiosincrasia de un protagonista. Ya los alemanes han censurado a los franceses esa su desmedida tendencia a interpretar todo con biografías. A Dilthey le parecía que eso pertenece a "una mentalidad de ayuda de cámara".

Luego, nos regala una donosa página sobre el Jean Cocteau que, por años, se plagia a sí mismo con su erótica alegoría de las iniciales enlazadas o enredadas. "Cocteau, enredador." Y estos dos vocablos son uno de los juicios más sintéticos, y más candentes, que hayamos leído. En cambio, con una sola cita atinadísima reivindica la calidad de poeta del malgenioso Charles Maurras, y con facilidad semejante, le basta una observación sobre semiántica para salvar al incomparable Pascal, tan torturado ya en vida por los padecimientos, de las torturas a que sus exégetas someten su obra.

Un aguijón al mitómano Ossendovski y otro a quienes claman por los perjuicios económicos que las bibliotecas circulantes pueden ocasionar a los autores. Pero su generosidad innata prefiere los tipos elogiados. Brota a propósito del gran Hilaire Belloc en una frase que quisiéramos que fuera de lectura obligatoria para todos los sátrapas de taller y oficina: "un sentido de fraternidad dignificaría el trabajo. El trabajo así, sería alegre y se acercaría al juego lo más posible, que es el verdadero perfeccionamiento del trabajo." Profunda interpretación a contrario sensu de la seca observación germana: "el recreo es un cambio de trabajo." Por supuesto que al hablar de ese alegre trabajar, no invoca

al comunismo, porque seguramente no es dado a burlas de mal género.

¿Todo es, pues, elogiado? Desde el punto de vista del estilo, sí, aun cuando por lo que a tesis toca—y esto sea dicho sin referirnos a ideologías políticas, en que de ser cierto lo que se dice, chocaríamos—no estamos siempre de acuerdo. Por ejemplo, su aspiración demasiado mecanicista por cierta forma de hacer periódicos, de modo que el solo sitio que ocupa una noticia, nos diga su índole. Creemos que es más fecundo habituar al hombre a lo inhabitual. Por mecanizar y ordenar tanto, es por lo que padecemos tantos perezosos mentales. En cambio, y quizás porque coincide con los puntos de vista que siempre sostuvimos, aplaudimos su visión sobre el nuevo tipo de arquitectura que concibió Enrique de la Mora para un templo católico de Monterrey. Ensayo escrito cuando ese templo sólo era un proyecto, ha resultado profético. Pasó lo que preveía. Ese templo, realizado, no sólo es un orgullo para Monterrey, sino para el arte mexicano.

S. DOMÍNGUEZ ASSIAYN

ALFONSO CAMÍN, *Juan de la Cosa*.—Revista Norte, México.

El fecundo novelista y poeta, representante con eficaz significación de la sensibilidad hispanoamericana, ha hecho un útil trabajo de crítica documental y revisión histórica, sobre una figura española más conocida de nombre que en el detalle de su prominente personalidad. Ya declara inicialmente, que "la desmesurada injusticia con que se quiere pasar por alto la aportación valerosa de los hombres del Norte de España... muéveme a escribir este libro sobre el santón Juan de la Cosa..."

Justificada es por demás la atracción que la velada imagen de Juan despierta en el autor, pues, como tantos otros actores en la epopeya del descubrimiento y conquista de América, sólo se sabe de aquél lo bastante para aseverar su extraordinario mérito, pero permaneciendo aún mucho de su contorno en blanco. Al perfilamiento de ella, esclarecimiento de aspectos y disipación de errores comúnmente admitidos, por el análisis comparativo de tratados y documentos, a la luz lógica de la inducción y las deducciones, va encaminado el trabajo, que posee indudables aciertos en medio del apasionamiento que, el cariño del autor por su biografiado, le induce a motejar a otros personajes coincidentes, como Colón.

A través de los capítulos del libro, en medio del paisaje de seres y cosas coetáneas, tres corrientes diluyen la personalidad de Juan de la Cosa: el hombre, el navegante y el científico. Poco se sabe del hombre antes de re-

velarse en el Descubrimiento. De las circunstancias comunes a toda persona, ni la fecha exacta del nacimiento. En cuanto al lugar de aquél, hasta parece que la irónica fortuna quiso mixtificarlo con dos singulares coincidencias: la de que el ilustre marino fuera llamado "Juan el Vizcaíno", y la de su residencia en el gaditano puerto de Santa María; cuando la verdad es que era cántabro "de la Castilla alta y hablaba la lengua de los campeones de la Meseta", y nació en Santa María del Puerto, según se llamaba entonces al santanderino Peñote de Santoña. Como hombre, en cuanto a las condiciones espirituales que componen el carácter, allega Camín suficientes datos auténticos posteriores al 1492, para que pueda formarse juicio convincente de su intimidad moral, la perteneciente a quienes el éxito ruidoso niega favores. Su acción correspondía a la conducta superior dentro de la cual lo instintivo—fuerte sin duda—quedaba sometido por la reflexión más poderosa, y encauzado en un altruista sentido de las normas. Valiente y decidido de raíz, pero atemperado con especial prudencia. Por ambas cosas, aun castigado por una adversidad injusta, reincidente y perseverante en sus em-

Colección de Escritores Mexicanos

Director:

ANTONIO CASTRO LEAL

1. Sor Juana Inés de la Cruz. Poesías líricas, \$3.00.
2. Carlos de Sigüenza y Góngora. Obras históricas, \$3.00.
3. Ignacio Manuel Altamirano. Clemencia (Novela), \$3.00.
4. José Fernando Ramírez. Vida de Fr. Toribio de Motolinía, \$3.00.
5. Manuel José Othón. Poemas rústicos. Últimos poemas, \$3.00.
6. Rafael Delgado. Los parientes ricos (Novela), \$5.00.
- 7-10. Francisco Javier Clavijero. Historia Antigua de México (Texto original castellano). 4 tomos, \$20.00.
11. José López Portillo y Rojas. La parcela (Novela), \$5.00.
12. Salvador Díaz Mirón. Poesías completas, \$5.00.
- 13-17. Manuel Payno. Los bandidos de Río Frio (Novela). 5 tomos, \$15.00.
- 18-19. Vicente Riva Palacio. Monja y casada, virgen y mártir. (Novela.) 2 tomos, \$6.00.
- 20-21. Vicente Riva Palacio. Martín Garatuza. (Novela.) 2 tomos, \$6.00.
- 22-23. Alfonso Reyes. Simpatías y diferencias. 2 tomos, \$8.00.
24. Carlos González Peña. La chiquilla. (Novela), \$4.00.
- 25-26. Vicente Riva Palacio. Los piratas del Golfo. (Novela.) 2 tomos, \$8.00.
27. Luis G. Urbina. La vida literaria de México, \$5.00.
- 28-29. Luis G. Urbina. Poesías completas. 2 tomos, \$10.00.
- 30-32. Antonio de Robles. Diario de sucesos notables. 3 tomos, \$15.00.
- 33-34. Vicente Riva Palacio. Memorias de un impostor. 2 tomos, \$8.00.
35. Luis G. Urbina. Cuentos vividos y cuentos soñados, \$5.00.
36. Justo Sierra. Cuentos románticos, \$5.00.
- 37-38. Servando Teresa de Mier. Memorias. 2 tomos, \$8.00.
39. José T. de Cuéllar. Ensalada de pollos y Baile y cochino (Novela), \$5.00.
40. E. González Martínez. Preludios, Lirismos, Silenter, Los senderos ocultos, \$5.00.
- 41-44 J. García Icazbalceta. Don Fray Juan de Zumárraga. 4 tomos, \$20.00.
45. José T. Cuéllar. Historia de Chuchó el Niffo y La Noche Buena, \$5.00.

Nuevos volúmenes en preparación

LIBRERÍA DE

Porrúa Hnos. y Cía.

Av. Rep. Argentina y Justo Sierra.
Apartado Postal 79-90.
México, D. F.

EDITORIAL

TERRES LATINES

ACABA DE SALIR

MI LIBRO DE FRANCES

Nuevo método para la enseñanza de la lengua francesa, conforme a las prescripciones de las autoridades universitarias de México y de Francia.

CURSO DE INICIACION

por los profesores *Escarpit y Chevalier*

CURSO ELEMENTAL

por los profesores *Escarpit y Hargous*

CURSO MEDIANO Y SUPERIOR

por los profesores *Hargous y Chevalier*

A todas las instituciones, escuelas y organizaciones culturales se vende al mayoreo en el INSTITUTO FRANCES DE LA AMERICA LATINA, Nazas, 43, México, D. F., y al menudeo en la LIBRERÍA FRANCESA, Reforma, 12, México, D. F.

HAGAN SUS PEDIDOS
CON ANTICIPACION

ACABA DE SALIR

EL PRIMER NUMERO DE:

LOS CUADERNOS DE PANCHITO

Un cuento francés con traducción al español en 16 páginas ilustradas a colores.

Indispensable para la enseñanza moderna del francés.

Precio del ejemplar: 50 centavos

Fuerte descuento a las escuelas

presas. Naturalmente, habituado a mandar como patrón de nave, y sin embargo disciplinado cuando las eventualidades le colocaban en subordinado; y presto a usar modos conciliadores ante un conflicto de jurisdicciones. Superior al nivel medio en técnico y científico, pero humano y aquiescente. Y por todo ello, generalmente acatado y buscado en el consejo. Pudiendo también presumirse que la natural inclinación a los bienes no polarizó en codicia, de su mente científica que le deparó espacio en expediciones arriesgadas para adquirir el caudal de conocimientos con que compuso sus cartas.

Calidades de carácter que justifican el hecho indubitado de un general prestigio entre el pueblo, compañeros y aristócratas; y admitido, como fama notoria, por los mismos reyes. Pero que avaloran otra dote envolvente simpática, signo moral de La Cosa: su sincera modestia, manifestada en bienestar dentro de la penumbra; quizá por conciencia del propio valer, quizá por dignidad, pero que siempre le abstuvo de empujar para colocarse en el primer plano merecido. También puede encontrarse en aquella propensión el origen de sus adversidades, llevando más allá de lo debido el hábito de sacrificar la conveniencia propia. Con razón apunta el autor en tal sentido, cuando defiende a Juan de la acusación de cobardía que le hace el Almirante

en su *Diario*, por el naufragio de la "Santa María"; justificación extensible a otras acciones desgraciadas y a la muerte misma del biografiado, cuya vida en conjunto apreciada, fué seguida por una mala fortuna que no merecía.

De cómo el libro muestra los 16 años de variadas e intensas peripecias que integran la carrera conocida del *navegante*, no se sabe qué admirar más, si la inquebrantable entereza de La Cosa para insistir en las tremendas aventuras o la solidez de su prestigio profesional, incólume sobre los descabros —compañeros casi constantes de sus éxitos—, que no eran recordados para, indefectiblemente, seguir siendo disputado su pilotaje en los esperanzados rumbos al *Mundo tenebroso*. Con usura fueron aprovechadas en tan diversas expediciones las acendradas cualidades humanas del navegante. Como piloto en propia nave, subordinado a Colón, en el viaje del Descubrimiento, con pérdida de la "Santa María", sin duda, por cumplir disciplinadamente órdenes superiores. Como "maestre de hacer cartas" en el segundo viaje; confidente en ideas y propósitos —por tanto asesor en la ocasión— del Almirante, rematado en suspicacias de emulación. Adjunto y consejero de Alonso de Ojeda, en 1499, llevando de cargador a Vesputio, "expedición de pura rivalidad contra el Almirante", con extensos descubrimientos. En 1501, prestigiado ya Juan por el mejor piloto de los mares, el azaroso viaje con el escribano trianero Bastidas, para buscar oro y perlas, con nuevos descubrimientos; pero también con la pérdida de las naves por la "croma" y los ciclones y, al regreso, la causa judicial a Bastidas. Otras expediciones a "Tierra de Perlas", como capitán de los navíos, con reconocimientos y exploraciones, terminadas en inmenso desastre del que sólo sobrevivieron Juan con 30 hombres y un bergantín. También —1507— capitán de carabelas, en protección a las naves que regresaban de Indias contra corsarios. Y, finalmente, en 1509, el viaje de la muerte, cuando mandando una carabela y dos bergantines —acompañado de Francisco Pizarro— para establecer una colonia, desembarcara, contra su consejo, en Cartagena de Indias por orden de Ojeda y donde, defendiendo a éste, pereciera valerosamente en lucha con los indios.

A pesar de todo, escaso relieve le asignaría hoy la Historia de no haber trazado el Mapa Mundi, que acusa el don excelente de Juan como cosmógrafo y resume la reciedumbre de un carácter que, sumido en la acción apremiante de peligrosas empresas, todavía tuvo gusto y serenidad para la observación estudiosa. Plena adhesión merece el autor cuando afirma que dicho mapa es monumento básico de la Cartografía, que otorga a su creador el título de primer cartó-

grafo del mar de las Indias y de precursor en el trazado de sus rumbos a la navegación universal.

Otros incentivos tiene el libro, como son el medio social en que presenta las actividades del protagonista, con sus hechos salientes —piratería, integración de las naves, etc.—; instituciones —Casa de Contratación, reglamentación del tráfico marítimo, ciencia náutica, etc.—; costumbres —vida a bordo, etc.—; y sagaces observaciones sobre el influjo en la aventura exploradora de las diversas características regionales de los españoles. Y también el artista dibuja cuadros brillantes como el del puer-

to de Palos en 1492, e intercala notas emotivas sacadas de su acervo poético. Podría ponerse en su cargo descuido del método y un particular ensañamiento contra Colón, considerado en su conducta común, *al juzgarle con criterios estéticos*. Pero ello es accidente que justifica la impresionable sensibilidad del cronista, *también poeta*. En nada obsta a la utilidad del libro, con su principal beneficioso resultado de difundir entre el gran público el conocimiento de una figura histórica casi ignorada y atraerle, con su amenidad de estilo, a esta clase de lecturas.

Félix Gil MARISCAL

Una colección singular en América...

Difícilmente puede hallarse en el Continente americano una colección de obras clásicas eternas tan pulcramente ofrecidas al público lector como las que forman la magnífica serie titulada

BIBLIOTHECA SCRIPTORUM GRAECORUM ET ROMANORUM MEXICANA

que constituye una de las preases bibliográficas con que las Ediciones de la Universidad Nacional de México fomentan la indagación y el desarrollo de los estudios filosóficos y humanísticos de la Antigüedad. La forman volúmenes con textos bilingües —latín o griego, según el caso, y español—, de 400 a 900 páginas cada uno, con sapientes prólogos, versiones y comentarios alusivos que se encomendaron a reconocidos especialistas.

Estos son los tomos aparecidos hasta el día:

- ARISTÓTELES: *La Poética*. Traducción, introducción y notas de Juan David García Bacca. Rústica, \$ 8.00.
- EUCLIDES: *Elementos de Geometría*. Precedidos de la axiomática de la Geometría, "Euclides", por Hilbert. Traducción del griego por Juan David García Bacca. Rústica, \$ 12.00.
- HORACIO: *XL odas selectas*. Traducción en verso. Introducción y notas por Alfonso Méndez Plancarte. Rústica, \$ 8.00.
- PLATÓN: *Diálogos; Apología, Eutifrón, Críton*. Traducción directa del griego, por Juan David García Bacca. Rústica, \$ 12.00.
- PLATÓN: *Diálogos; Banquete, Ión*. Traducción directa del griego, por Juan David García Bacca. Rústica, \$ 12.00.
- PLATÓN: *Diálogos; Hipias Mayor, Fedro*. Rústica, \$ 12.00.
- SALUSTIO: *Conjuración de Catilina*. Traducción directa del latín por Agustín Millares Carlo. Rústica, \$ 6.00.
- SALUSTIO: *Yugurta y Fragmentos de las Historias*. Traducción directa del latín, por Agustín Millares Carlo. Rústica, \$ 10.00.
- SÉNECA: *Tratados morales (Vol. I)*. Traducción directa del latín por José María Galligos Rocaful. Rústica, \$ 6.00.
- SÉNECA: *Tratados morales (Vol. II)*. Rústica, \$ 12.00.
- VARRÓN: *De las cosas del campo*. Traducción del latín por Domingo Tirado Benedí. Rústica, \$ 12.00.

UN LIBRO INTERESANTE:

EL PROBLEMA SOCIAL Y LEGAL DEL CHARLATANISMO

por FRANCISCO GONZÁLEZ CASTRO

Un estudio ameno y aleccionador sobre el nocivo influjo de los charlatanes en la vida social de los pueblos, seguido de un bien meditado programa para combatirlos mediante recursos legales y procurar metódicamente su exterminio. Rústica, \$4.00



Pida usted catálogo de las Ediciones de la Universidad Nacional de México.

DISTRIBUCION Y VENTA

LIBRERIA UNIVERSITARIA

Justo Sierra, 16

México, D. F.

INSTITUT FRANÇAIS D'AMERIQUE LATINE

[INSTITUTO FRANCES DE LA AMERICA LATINA]

Nazas, 43 México, D. F.
Tels.: 14-00-15 y 36-31-75

¡ALUMNOS DE TODAS LAS FACULTADES!

El Instituto Francés les ofrece *Cursos Gratuitos de Francés* con métodos pedagógicos modernos y a la hora que más les convenga.

¡AMIGOS DE LA CULTURA FRANCO-MEXICANA!

Asistan ustedes a nuestras *Conferencias de Cultura* dadas diariamente por un cuerpo escogido de catedráticos mexicanos y franceses.

¡MAESTROS!

Les interesará nuestro curso de *Pedagogía de las Lenguas* que les permitirá obtener el título de *Profesor de Francés en los países de habla española*. Este título es oficialmente reconocido por la Universidad Nacional de México y por la Universidad Francesa.

Escribanos y les mandaremos con gusto nuestro *Horario mensual de Cursos y Conferencias*. Nazas, 43, Col. Cuauhtémoc, México, D. F.